



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 October 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Пункт 134 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2016–2017 годов**

Четырнадцатый ежегодный доклад о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел четырнадцатый ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (A/71/309). Комитет также имел в своем распоряжении доклад Комиссии ревизоров о генеральном плане капитального ремонта за год, закончившийся 31 декабря 2015 года (A/71/5 (Vol. V)), и соответствующий доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии (A/71/331). В ходе рассмотрения вышеупомянутых докладов члены Консультативного комитета встречались с членами Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров и представителями Генерального секретаря, которые сообщили дополнительную информацию и дали дополнительные разъяснения, а затем представили письменные ответы, которые были получены 4 октября 2016 года.

2. Доклад Генерального секретаря представлен во исполнение резолюции 57/292 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представлять ей ежегодные доклады о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта. В той же резолюции Ассамблея также просила Комиссию ревизоров представить ей ежегодные доклады о своей надзорной деятельности в отношении разработки и осуществления генерального плана капитального ремонта.



3. К числу основных вопросов, рассмотренных в четырнадцатом докладе Генерального секретаря о ходе осуществления, относятся: а) стратегия и состояние реализации проекта; б) здания Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и Южной пристройки; в) подотчетность и надзор; г) преимущества осуществления генерального плана капитального ремонта; д) финансовое положение генерального плана капитального ремонта; е) сопутствующие расходы и расходы на дублирующий центр хранения и обработки данных; и г) совокупные расходы и потребности.

4. Комиссия указывает на то, что в ее докладе основное внимание уделяется: а) финансовому положению; б) графику осуществления и объему работ по проекту; в) управлению комплексом; и г) получению максимальных выгод от отремонтированного комплекса. Комиссия вынесла пять новых рекомендаций, все из которых были приняты Секретариатом. В докладе Комиссии также содержится обновленная информация о ходе осуществления ее предыдущих рекомендаций. Далее Комиссия указывает, что ревизия проводилась в два этапа: промежуточный доклад об осуществлении проекта был представлен в декабре 2015 года, а окончательный доклад ревизоров — в марте 2016 года. Комиссия проинформировала Консультативный комитет о том, что она не проводила проверку обновленной информации, содержащейся в четырнадцатом докладе Генерального секретаря о ходе осуществления, который был подготовлен (в августе 2016 года) после завершения работы над докладом Комиссии.

5. Замечания Консультативного комитета по докладу Генерального секретаря и по вопросам, поднятым Комиссией ревизоров, обсуждаются под соответствующими заголовками в разделе II ниже.

II. Замечания и комментарии

A. Ход осуществления, график и объем работ по проекту

6. В докладе Генерального секретаря указывается, что после закрытия Управления Генерального плана капитального ремонта в июле 2015 года осуществление и руководство остальными мероприятиями было возложено на Управление централизованного вспомогательного обслуживания, включая послеремонтные мероприятия¹, работы по вводу в эксплуатацию и составлению перечня дефектов и мер по устранению недоделок и выполнение административных функций по поддержке закрытия проекта. Мероприятия, проведенные Управлением за период после представления тринадцатого доклада о ходе осуществления, перечислены в пункте 10 доклада Генерального секретаря. Указывается, что эти мероприятия позволили перейти от этапа выполнения основного объема работ к этапу окончательного завершения работ² и выдаче соответствующих актов лицензированными архитекторами и инженерами по трем основным зданиям: зданию Секретариата, конференционному корпусу и

¹ Дополнительная информация о понятии «послеремонтные мероприятия» содержится в приложении I к настоящему докладу.

² Дополнительная информация о понятиях «этап выполнения основного объема работ» и «этап окончательного завершения работ» содержится в приложении II к настоящему докладу.

залу Генеральной Ассамблеи, а также по цокольным этажам и другим составляющим компонентам проекта. В ответ на запрос Комиссия проинформировала Консультативный комитет о том, что в нынешнем докладе сделан вывод о том, что работы по генеральному плану капитального ремонта продолжаются и находятся на завершающем этапе после почти 14 лет работ и инвестиций в размере 2,309 млрд. долл. США. **Консультативный комитет согласен с Комиссией ревизоров в том, что генеральный план капитального ремонта остается действующим проектом.**

7. Прогнозируемый график осуществления генерального плана капитального ремонта приводится в таблице 1 доклада Генерального секретаря. В пункте 28 доклада содержится перечень остающихся мероприятий, которые включают: а) благоустройство территории после сноса временного конференционного здания на Северной лужайке; б) работы, связанные с обеспечением безопасности у въездов с 42-й и 48-й улиц; и с) административное и финансовое закрытие следующих четырех контрактов с гарантированной максимальной ценой с руководителем строительства: конференционный корпус, цокольные этажи, системы управления зданиями и координация соглашений. Консультативный комитет был проинформирован Секретариатом о том, что проект будет завершен к 1 апреля 2017 года после запланированного на 31 декабря 2016 года завершения благоустройства территории на Северной лужайке и выполнения к 31 декабря 2016 года основного объема работ и окончательного завершения к 1 апреля 2017 года работ, связанных с обеспечением безопасности у въездов с 42-й и 48-й улиц (в том числе на цокольном этаже между этими двумя улицами) (см. A/70/343, пункт 17(с)).

Контракты с гарантированной максимальной ценой

8. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован Секретариатом о том, что основные работы, в том числе работы по составлению перечня дефектов и устранению недоделок, выполнявшиеся управляющей строительной компанией в рамках 24 различных контрактов с гарантированной максимальной ценой, были завершены. Что касается шести незавершенных контрактов с гарантированной максимальной ценой, упомянутых в пункте 38 доклада Комиссии ревизоров, то Консультативный комитет был проинформирован о том, что после выпуска доклада Комиссии был достигнут дальнейший прогресс в работах и в окончательном закрытии двух дополнительных контрактов. Общая прогнозируемая максимальная остаточная стоимость остающихся четырех незавершенных контрактов (см. пункт 7(с) выше) составляет 8 млн. долл. США. **Консультативный комитет надеется, что в следующем докладе Генерального секретаря о ходе осуществления будет предоставлена полная информация о закрытии остающихся контрактов.**

Демонтаж временного здания на Северной лужайке и благоустройство территории

9. В докладе о ходе осуществления указывается, что снос временного конференционного здания на Северной лужайке был успешно завершен 1 июля 2016 года. Начались ландшафтные работы по восстановлению территории до ее состояния перед началом этого проекта, и их планируется завершить к 31 декабря 2016 года. Произведения искусства, которые были расположены на

Северной лужайке, будут возвращены на свое место в рамках ландшафтных работ. Консультативный комитет напоминает о своих предыдущих замечаниях в отношении переноса сроков демонтажа временного здания на Северной лужайке (см. A/70/441, пункт 30) и с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый к настоящему времени. Комитет надеется, что оставшиеся ландшафтные работы на Северной лужайке будут своевременно завершены до 31 декабря 2016 года, как это указано в докладе Генерального секретаря (см. также пункты 33–35 ниже).

Временные решения

10. Временные решения касаются перевода служб, ранее размещавшихся в здании Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и в Южной пристройке, в связи с прекращением реконструкции этих зданий по соображениям безопасности. Они состоят из трех подпроектов: а) перевод помещений столовой из Южной пристройки; б) ограниченная реконструкция здания Библиотеки; и с) оснащение классных комнат на третьем цокольном этаже пристройки к зданию на Северной лужайке (см. приложение I к настоящему докладу). Комиссия отмечает, что имели место значительные задержки с реализацией временных решений по сравнению с первоначальным планом, разработанным Управлением Генерального плана капитального ремонта. В таблице 9 доклада Комиссии приводится сравнение графика работ по реализации временных решений по состоянию на июнь 2015 года и на март 2016 года. В докладе Генерального секретаря о ходе осуществления указывается, что реализация временных решений была завершена в соответствии с графиком, установленным в марте 2016 года.

11. Комиссия указывает, что реализация вышеупомянутых временных решений завершена, а расходы в размере 12,5 млн. долл. США покрыты за счет имеющихся средств (см. A/71/5 (Vol.V), пункты 15, 51 и 52). В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован Секретариатом о том, что общая стоимость трех подпроектов в рамках промежуточных решений, включая резервные средства в связи со сжатыми сроками, изменениями и непредвиденными обстоятельствами, оценивалась в 14 млн. долл., США. Однако фактические расходы после окончательного завершения реализации были ниже на 1,5 млн. долл. США, поскольку осуществление подпроектов оказалось не столь сложным и даже более простым, чем ожидалось.

Работы, связанные с обеспечением безопасности у въездов с 42-й и 48-й улиц

12. В пункте 14 своего доклада Генеральный секретарь указал, что работы, связанные с обеспечением безопасности на въездах с 42-й и 48-й улиц, продолжаются и, как ожидается, будут в основном выполнены к концу 2016 года и окончательно завершены к 1 апреля 2017 года. Консультативный комитет отмечает задержку с завершением работ, связанных с обеспечением безопасности у 42-й и 48-й улиц. Он напоминает, что в своем тринадцатом ежегодном докладе о ходе осуществления Генеральный секретарь планировал завершить оставшиеся работы, связанные с обеспечением безопасности у 42-й и 48-й улиц, в конце 2016 года (см. A/70/343, пункты 13 и 17 с); см. также A/70/441, пункт 39).

13. В таблице 3 в пункте 14 своего доклада Комиссия указывает, что стоимость работ, связанных со служебными поездками у 42-й и 48-й улиц, увеличилась со сметной стоимости в размере 14,7 млн. долл. США в июне 2015 года до 16,8 млн. долл. США в марте 2016 года и что увеличение на 2,1 млн. долл. США в основном связано с изменением подхода к закупкам. Это предусматривает выплату основному подрядчику надбавки в размере порядка 1,5 млн. долл. США за то, что он взял на себя ответственность за управление работами у 42-й улицы, за которые отвечало Управление централизованного вспомогательного обслуживания, а по работам на 48-й улице был проведен открытый конкурс. Комиссия указывает, что она была проинформирована (пункт 48) о том, что Секретариат ведет переговоры с основным подрядчиком о передаче работ у 42-й улицы подрядчику, выигравшему конкурс на работы у 48-й улицы, чтобы сократить плату за управление в размере 1,5 млн. долл. США, причитающуюся основному подрядчику. В ответ на запрос относительно статуса этих переговоров Консультативный комитет был проинформирован Секретариатом о том, что контракт на работы по обеспечению безопасности на въездах у 42-й и 48-й улиц в конечном итоге были предоставлены подрядчику, выигравшему конкурс на работы у 48-й улицы, в рамках единого подряда на сумму, не превышающую 14 436 747 долл. США. **Консультативный комитет надеется, что в следующем докладе Генерального секретаря о ходе осуществления будет содержаться полная информация о фактических сроках завершения остающихся работ, а также о контрактных соглашениях и расходах, связанных с работами по обеспечению безопасности на въездах у 42-й и 48-й улиц.**

Здания Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и Южной пристройки

14. В пункте 16 своего доклада Комиссия ревизоров отмечает, что не достигнуто никакого прогресса в подготовке новых предложений по ремонту зданий Библиотеки и Южной пристройки, которые были исключены из объема работ по генеральному плану капитального ремонта в 2015 году. Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 69/274 А (раздел VIII, пункт 14) Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на рассмотрение и утверждение в будущем предложения, касающиеся осуществления ремонта здания Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и здания Южной пристройки в качестве отдельных проектов, выходящих за рамки генерального плана капитального ремонта (см. также резолюцию 70/239 Генеральной Ассамблеи, пункт 9). В пункте 27 своего доклада о ходе осуществления Генеральный секретарь указывает, что он представит предложения в соответствии с пунктом 9 резолюции 70/239 Генеральной Ассамблеи. **Консультативный комитет с интересом ожидает представления Генеральным секретарем соответствующих предложений по этому вопросу.**

В. Реализация преимуществ

15. Комиссия ревизоров указывает, что отремонтированные здания и цокольные этажи функционируют хорошо и обеспечивают современные рабочие условия при повышении уровня безопасности на большей части территории комплекса и удалении значительного количества асбеста. Она определяет три

области для максимального извлечения преимуществ плана капитального ремонта, а именно: а) энергоэффективность; б) доступность; и с) гибкое использование рабочих мест.

Энергоэффективность

16. Информация о потреблении энергии приводится в пунктах 44–51 доклада Генерального секретаря. По запросу Консультативному комитету был представлен следующий пересмотренный вариант таблицы 4 доклада Генерального секретаря с указанием расходов на коммунальные услуги в ценах 2006 года.

Таблица 1

Расходы на коммунальные услуги в течение 2014–2015 годов в ценах 2006 года

<i>Коммунальные услуги</i>	<i>Расходы в 2006–2007 годах</i>	<i>Расходы в 2014–2015 годах</i>	<i>Расходы в 2014–2015 годах, скорректированные с учетом цен 2006 года</i>
Электроснабжение	14 536 322,47	15 983 467,00	13 426 112,28
Паровое теплоснабжение	18 696 194,08	4 424 149,00	3 716 285,16
Водоснабжение	2 604 227,54	1 232 292,00	1 035 125,28
Газоснабжение и другие коммунальные услуги	65 738,76	140 600,00	118 104,00
Всего	35 902 482,85	21 780 508,00	18 295 626,72

17. Как указано в предыдущем докладе Консультативного комитета (см. A/70/441, пункт 16), эффективность, о которой говорилось в тринадцатом докладе о ходе осуществления плана, была рассчитана с использованием инженерно-технических моделей, а не фактических показателей функционирования. В своем докладе Комиссия ревизоров (см. пункты 72–75) указывает, что единственные данные для оценки энергоэффективности содержатся в счетах за коммунальные услуги, которые невозможно разделить по зданиям. Поэтому сколь-нибудь значимое сопоставление показателей потребления до и после начала осуществления Генерального плана капитального ремонта можно будет провести лишь после сноса временного здания на Северной лужайке, которое было закрыто 1 января 2016 года. Поэтому будут доступны сопоставимые данные о расходах на коммунальные услуги за полный 2016 год. Комиссия также указывает, что предполагается, что новая система экологической отчетности, которая собирает данные об энергоэффективности по каждому зданию, будет выдавать достоверную информацию с апреля 2016 года.

18. В пункте 19 своей резолюции 70/239 Генеральная Ассамблея, сославшись на пункт 18 доклада Консультативного комитета (A/70/441), просила Генерального секретаря представить данные о поддающихся количественной оценке выгодах, предположительно полученных в результате осуществления Генерального плана капитального ремонта. **Консультативный комитет надеется, что Генеральный секретарь представит в своем следующем докладе о ходе осуществления плана всеобъемлющие данные о поддающихся количе-**

ственной оценке результатах, достигнутых благодаря повышению эффективности как с точки зрения энергопотребления, так и расходов на коммунальные услуги на основе собранных фактических данных. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря пристально контролировать и продолжать оптимизировать энергопотребление и сообщать о фактически достигнутых результатах в области повышения эффективности в будущих докладах о ходе осуществления плана. Комитет далее рекомендует просить Генерального секретаря представить в своем следующем докладе обновленный вариант таблицы 1, выше, на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Доступность

19. В докладе Генерального секретаря говорится, что цели Генерального плана капитального ремонта, заключавшиеся в обеспечении полного доступа для всех лиц и соблюдении современных стандартов обеспечения доступности (см. A/71/309, пункты 2 и 40), достигнуты. В выводах по итогам неинтрузивного осмотра комплекса, представленных в пунктах 76 и 77 доклада Комиссии, указывается, что: а) проект, как представляется, позволил перестроить комплекс, где это было практически осуществимо, для повышения степени его доступности и приведения его в соответствие с минимальными признанными стандартами; и б) требование сохранить в максимально возможной степени первоначальный архитектурный облик привело к тому, что в некоторых местах стандарты доступности могли бы быть улучшены.

20. В ответ на запрос относительно проблем, связанных с обеспечением доступности для инвалидов, и принимаемых мер Консультативный комитет был информирован о том, что улучшения в сфере обеспечения доступности, произведенные во время реализации Генерального плана капитального ремонта, отвечают строительным нормативам принимающей страны или превосходят их и учитывают требования всех лиц, посещающих комплекс или работающих в нем, включая членов делегаций, сотрудников и посетителей. Генеральный секретарь готовился представить доклад Междепартаментской целевой группы Организации Объединенных Наций по проблемам обеспечения доступа для инвалидов об обеспечении полной открытости и доступности Организации Объединенных Наций для инвалидов на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи (A/71/344) для использования при рассмотрении будущих шагов, которые необходимо принять для улучшения доступности в Центральных учреждениях и других местах службы³.

³ В октябре 2010 года Департамент по экономическим и социальным вопросам, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) совместно учредили Целевую группу для разработки общесекретариатских руководящих принципов повышения доступности для участия инвалидов в работе Организации Объединенных Наций.

Гибкое использование рабочих мест

21. Комиссия ревизоров обсуждает вопрос о гибком использовании рабочих мест в пунктах 78–85 своего доклада. Комиссия считает, что существенно важно наилучшим образом использовать имеющееся пространство для того, чтобы добиться максимальной отдачи от инвестированных государствами-членами 2,309 млрд. долл. США (см. пункт 23, ниже), и что существуют убедительные экономические аргументы для осуществления стратегий гибкого использования рабочих мест для оптимизации использования пространства в недавно отремонтированном комплексе. Комиссия рекомендует Секретариату сосредоточить внимание на извлечении всех потенциальных выгод от инвестиций, произведенных в рамках Генерального плана капитального ремонта, и обеспечить оптимальное использование новой современной рабочей среды с целью сократить использование дорогостоящих арендуемых помещений. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что доклад Генерального секретаря о ходе осуществления проекта гибкого использования рабочих мест в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (A/70/708) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/70/7/Add.45) в настоящее время находятся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

С. Содержание комплекса и управление им

22. В докладе Генерального секретаря указывается, что, хотя заново отремонтированные здания требуют меньше общих усилий по техническому обслуживанию и ремонту, обслуживание недавно установленных сложных систем и оборудования требует высокого уровня технической и экспертной квалификации кадров, которыми Секретариат не располагает в своем штате. В соответствии с рекомендацией Комиссии ревизоров (A/69/5 (Vol. V), резюме, пункт 25(с)) Секретариат заключил с внешними профессиональными поставщиками 34 контракта на техническое обслуживание⁴. В докладе далее указывается, что в конце 2018 года, спустя год после полного внедрения модуля обслуживания оборудования системы «Умоджа», Секретариат намерен привлечь специализированную фирму для проведения внешнего независимого обзора его практики и подходов к техническому обслуживанию и оценить соотношение между техническим обслуживанием с помощью внешних подрядчиков и собственных специалистов в целях обеспечения рентабельного использования ресурсов. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить в его следующем соответствующем докладе обновленную информацию о контрактах на техническое обслуживание и расходах на него.**

⁴ Комиссия рекомендовала, чтобы администрация пересмотрела контракты на техническое обслуживание с учетом собираемых в настоящее время эксплуатационных данных о новом имуществе и проанализировала возможности оптимизации затрат на выполнение требований администрации. Как было рекомендовано ранее, важно собрать эксплуатационные данные о новом имуществе, в частности об энергопотреблении, графике технического обслуживания и необходимой квалификации для обслуживания техники и оборудования, с тем чтобы подрядчики могли участвовать в торгах, имея необходимую информацию. Это должно дать администрации более четкое представление об общих эксплуатационных потребностях.

D. Финансовое положение проекта

23. Информация о финансовом состоянии проекта приводится в пунктах 52–59 доклада Генерального секретаря и в разделе В доклада Комиссии ревизоров. Общий утвержденный объем финансовых средств, выделенных на осуществление проекта Генерального плана капитального ремонта, составляет 2150,4 млн. долл. США и включает в себя ассигнования на осуществление этого проекта в рамках первоначального объема работ в размере 1876,7 млн. долл. США, пожертвования в размере 14,3 млн. долл. США, процентные поступления и резерв оборотных средств в рамках плана в размере 159,4 млн. долл. США, а также финансовые средства, выделенные на повышение надежности систем безопасности, в размере 100 млн. долл. США⁵. С учетом сопутствующих расходов (139,7 млн. долл. США) и расходов на дублирующий центр хранения и обработки данных (19,2 млн. долл. США) общая стоимость проекта составляет 2309,3 млн. долл. США⁶.

24. Из таблицы 2 доклада Комиссии явствует, что прогнозируемый перерасход средств на строительные работы составляет сумму в размере 159 361 000 долл. США, или 8 процентов утвержденного бюджета. Кроме того, как указывается в докладе, ожидаемая окончательная стоимость строительства не включает сметные расходы в размере 65 млн. долл. США на работы, которые первоначально планировалось провести в зданиях Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и Южной пристройки, но затем в марте 2015 года эти работы были исключены из объема работ по проекту. Консультативный комитет отмечает, что поэтому ожидаемая окончательная стоимость строительства отражает стоимость выполнения сокращенного объема работ (реконструкция трех зданий вместо пяти) с более высокими издержками, чем изначально планировалось. В этой связи Консультативный комитет также отмечает, что общий перерасход средств был бы больше, если бы 65 млн. долл. США, заложенные в бюджет на ремонт зданий Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и Южной пристройки, были вычтены из первоначального утвержденного бюджета в размере 1867,7 млн. долл. США.

25. Расходы, произведенные с начала проекта до июня 2016 года, составляют сумму в размере 2 145 742 400 долл. США. Чистые остающиеся потребности за период с 1 июля по 31 декабря 2017 года составляют сумму в размере 4 640 600 долл. США. Генеральный секретарь заявляет, что, поскольку проект

⁵ В своей резолюции 69/274 Генеральная Ассамблея отметила, что окончательная стоимость проекта Генерального плана капитального ремонта, за исключением ремонта здания Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и здания Южной пристройки, составила 2304,8 млн. долл. США, включая расходы по проекту в размере 2150,0 млн. долл. США, а также сопутствующие расходы и расходы на дублирующий центр хранения и обработки данных, финансируемые в рамках Генерального плана капитального ремонта в размере 154,8 млн. долл. США. В тринадцатом ежегодном докладе о ходе осуществления Генерального плана капитального ремонта (A/70/343) было указано, что дополнительные средства в размере 0,4 млн. долл. США были получены в качестве добровольных взносов некоторых государств-членов, что позволило увеличить бюджет проекта с 2150,0 млн. долл. США до 2150,4 млн. долл. США.

⁶ Включает взнос в размере \$4,2 млн. со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира.

приближается к завершению и свыше 99,8 процента утвержденных для проекта средств израсходованы, в настоящее время не предвидится никакого возможного увеличения расходов по проекту и никакого изменения масштабов и объема работ.

26. Комиссия ревизоров указывает, что в процессе закрытия текущих контрактов могут высвободиться значительные сэкономленные средства, что позволит завершить проект в рамках имеющихся ресурсов. В этой связи Консультативный комитет напоминает о рекомендации Комиссии в отношении необходимости представления данных об общей сумме любых средств, сэкономленных благодаря закрытию контрактов (см. A/70/5 (Vol. V), резюме, пункт 17(d)). **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить в его следующем соответствующем докладе полную информацию о закрытии действующих контрактов.**

Е. Выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров

27. Консультативный комитет неоднократно подчеркивал то значение, которое он придает полному выполнению рекомендаций надзорных органов. Касательно приложения III к докладу Комиссии Консультативный комитет отмечает, что в некоторых случаях существуют различия между тем, какой статус осуществления рекомендаций Комиссии указан в докладе Секретариата, и тем, как он оценивается Комиссией, в результате чего иногда приходилось повторно формулировать рекомендации.

28. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован Комиссией о том, что некоторые различия объясняются тем, что Секретариат зачисляет рекомендации в категорию «в процессе выполнения», тогда как Комиссия считает их «не выполненными» — Секретариат же эту категорию не использует. Вместе с тем некоторые расхождения были обусловлены тем, что Комиссия не признает, что подготовительные мероприятия, как то проведение совещания или разработка неофициальных планов высокого уровня, свидетельствуют о ходе выполнения по существу.

29. Комиссия далее указала, что в течение последних трех двухгодичных периодов она вынесла в общей сложности 50 рекомендаций, направленных на улучшение реализации Генерального плана капитального ремонта, и из этого числа:

- a) двадцать пять были выполнены;
- b) две не были приняты (см. A/66/5 (Vol. V), пункт 90; см. также A/67/5 (Vol. V), пункт 55);
- c) одиннадцать были либо не выполнены в полном объеме, но аннулированы Комиссией, либо заменены новыми рекомендациями, которые лучше соответствовали текущей стадии реализации проекта;
- d) из 12 действительных рекомендаций 5 вытекают из нынешнего доклада, а 7 были сформулированы в предыдущих докладах и вновь подтверждены, а именно: a) 2 были сформулированы на шестьдесят восьмой сессии и к настоящему времени подтверждались трижды; b) 2 были сформулированы на

шестьдесят девятой сессии и к настоящему времени подтверждались дважды; с) 3 были сформулированы на семидесятой сессии и к настоящему времени подтверждались, соответственно, один раз.

30. **Консультативный комитет обеспокоен низкими темпами выполнения рекомендаций, сформулированных в течение последних трех двухгодичных периодов. Он рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря работать в тесном контакте с Комиссией с целью обеспечить, чтобы оставшиеся рекомендации были выполнены к удовлетворению Комиссии.**

Г. Прочие вопросы

Арбитражное рассмотрение

31. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что дополнительные ресурсы (1 000 000 долл. США), предложенные по статье «Оперативные и прочие расходы» на период с июля 2016 года по декабрь 2017 года, требуются для покрытия расходов на услуги внешних адвокатов, нанятых для представления Организации в арбитражном разбирательстве с управляющей строительной компанией, о котором идет речь в пункте 64 доклада Генерального секретаря. **Консультативный комитет просит Генерального секретаря представить обновленную информацию на этот счет Генеральной Ассамблее, когда она будет рассматривать настоящий доклад. Комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить в его следующем соответствующем докладе подробную информацию о ходе событий и издержках в этой связи.**

Текущий ремонт забора вдоль Ист-Ривер

32. В пункте 67 своего доклада Комиссия приводит информацию о текущем ремонте забора вдоль Ист-Ривер. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был далее проинформирован Секретариатом о том, что он планирует включить покраску заграждения в общий план инспекционных работ на нижней поверхности свеса над шоссе им. Ф.Д. Рузвельта. Инспекцию ожидается провести в начале 2017 года, и в зависимости от результатов ремонтные работы запланированы на лето 2017 года, когда автомобильное движение будет не столь интенсивным, поскольку на шоссе им. Ф.Д. Рузвельта в какой-то момент времени придется закрывать полосы, с тем чтобы установить защитную сетку. **Консультативный комитет надеется, что в своем следующем докладе Генеральный секретарь представит обновленную информацию по этому вопросу.**

Спортивный центр

33. В ходе рассмотрения доклада Генерального секретаря Консультативному комитету стало известно о планах сооружения физкультурно-оздоровительного центра в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, о котором Генеральный секретарь упомянул в своих заметках от 21 сентября

2016 года⁷. В ответ на просьбу представить дополнительную информацию и разъяснения в отношении этого центра Секретариат представил Консультативному комитету следующую информацию:

а) Международный олимпийский комитет предложил выделить Организации Объединенных Наций финансовые средства на сооружение физкультурно-оздоровительного центра в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь с признательностью принял щедрый вклад Международного олимпийского комитета, который будет регулироваться положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций;

б) этот вклад будет использоваться для финансирования строительства физкультурно-оздоровительного центра, состоящего из: а) спортивного зала, который будет построен в подвале здания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, и б) рекреационной зоны на открытом воздухе, расположенной на Северной лужайке комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций;

в) Организация Объединенных Наций будет нести исключительную ответственность за руководство проектом по строительству физкультурно-оздоровительного центра, надзор и контроль за его осуществлением. Международный олимпийский комитет будет участвовать в разработке дизайна и оснащении физкультурно-оздоровительного центра. Любые значительные изменения в дизайне или назначении физкультурно-оздоровительного центра Организация Объединенных Наций будет осуществлять только после консультаций с Международным олимпийским комитетом;

д) Генеральный секретарь сообщил о плане Председателю Генеральной Ассамблеи в письме от 20 сентября 2016 года, в котором Генеральный секретарь просил Председателя Генеральной Ассамблеи оказать содействие в информировании государств-членов об этих усилиях, а также представил заверения в том, что рекреационная зона на открытом воздухе будет дополнять архитектурную целостность и внешний вид комплекса и сада в Центральных учреждениях.

34. Консультативный комитет считает, что существует ряд вопросов, которые заслуживают дальнейшего разъяснения, прежде чем можно будет принять какие-либо дальнейшие меры по сооружению физкультурно-оздоровительного центра, о котором говорилось выше. Например, Генеральной Ассамблее надлежит представить заверения в том, что: а) принятие дара от Международного олимпийского комитета полностью соответствует Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций; б) сооружение центра будет осуществляться в полном соответствии с действующими в Организации Объединенных Наций политикой, процедурами и практикой закупок; в) использование помещений в подвале здания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций для физкультурно-оздоровительного центра не будет препятствовать какому-либо иному нынешнему или будущему использованию этого пространства. Ассамблее также должна быть представлена подробная

⁷ См. <https://iseek-newyork.un.org/article/un-ioc-partnership-create-un-staff-recreation-facility>.

информация о каких-либо прямых или косвенных финансовых последствиях, связанных с сооружением физкультурно-оздоровительного центра, о его взаимоотношениях с возможными вариантами решения долгосрочных потребностей в помещениях в Центральных учреждениях и об эксплуатационных расходах центра, включая расходы на страхование. В этой связи Консультативный комитет напоминает о том, что он был проинформирован о том, что по завершении демонтажа временного здания на Северной лужайке будут проведены работы по благоустройству территории, которые восстановят Северную лужайку в том виде, в каком она существовала до начала осуществления Генерального плана капитального ремонта (см. A/70/441, пункт 32). **Консультативный комитет надеется, что Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее дальнейшую информацию по этому вопросу, когда она будет рассматривать настоящий доклад. По мнению Консультативного комитета, для сооружения такого центра требуется предварительное утверждение Генеральной Ассамблеи.**

III. Выводы и рекомендации

35. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 70 доклада Генерального секретаря. **Консультативный комитет рекомендует, чтобы с учетом его замечаний и рекомендаций, изложенных в пунктах выше, Генеральная Ассамблея:**

а) **отметила прогресс, достигнутый со времени выхода тринадцатого ежегодного доклада о ходе осуществления проекта;**

б) **просила Генерального секретаря представить пятнадцатый доклад о ходе осуществления проекта и совокупные расходы по его завершению на основной части семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.**

Приложение I

Разъяснение на предмет деятельности «по окончании ремонта»

Разъяснения, представленные Секретариатом в ответ на просьбу Консультативного комитета

Для того чтобы провести различие между различными видами деятельности и вспомогательными компонентами Генерального плана капитального ремонта, включая работу, которую не выполняет компания по управлению строительством, а также обеспечить соответствие стандартным процессам управления проектами и конкурентного отбора поставщиков, используется следующая терминология:

а) «строительные работы по завершении ремонта» указывают на следующие два вспомогательных субпроекта:

- i) демонтаж временного здания на Северной лужайке и последующее благоустройство территории;
- ii) работы, связанные с обеспечением безопасности, на служебных въездах с 42-й и 48-й улиц;

б) «временные меры» указывают на следующие три субпроекта, осуществляемые для перевода функций, выполнявшихся ранее в здании Библиотеки им. Дага Хаммаршельда и в здании Южной пристройки, вследствие приостановки их ремонта по соображениям безопасности:

- i) строительство классных комнат в первоначальном здании пристройки на Северной лужайке, на третьем подвальном этаже под бывшим временным Конференционным корпусом на Северной лужайке;
- ii) строительство трех новых объектов общественного питания: столовой на четвертом этаже Конференционного корпуса, кафе на первом цокольном этаже здания Секретариата и кафе-бара в вестибюле в здании Секретариата;
- iii) реконфигурация основных этажей здания Библиотеки для устранения служебных помещений на южной стороне, которая считается зоной повышенного риска в силу своей близости к эстакаде на 42-й улице, и консолидации загрузки помещений на северной стороне.

Приложение II

Разъяснение на предмет «выполнения основных работ» и «окончательного завершения работ»

Разъяснения, представленные Комиссией ревизоров в ответ на просьбу Консультативного комитета

В предыдущем докладе Комиссии ревизоров (см. A/70/5 (Vol. V), диаграмма V) охарактеризован процесс достижения цели «выполнения основных работ» и «окончательного завершения работ».

Комиссия пришла к выводу о том, что изложенный процесс согласуется с передовой отраслевой практикой:

- а) архитектор проекта либо соответствующий инженер проекта подтверждает «выполнение основных работ», а именно то, что въезд в помещения и эксплуатация помещений и систем безопасны и легальны;
 - б) окончательное завершение требует, чтобы все рубрики в перечнях были отмечены в качестве завершенных и чтобы от подрядчика были получены окончательная документация и гарантии. Секретариат подготовит свидетельство о завершении работ и сдаче объектов в эксплуатацию;
 - с) после этого, когда помещения и системы будут сочтены окончательно завершенными, происходит «административное закрытие» субпроектов и связанных с ними контрактов.
-